

سٽر ليز

انساني ڪهول ۽ دريبي مردمان ۽ لهڻين پيدائشي حق هسٽ ڪه په هر ڪس ۽ مُدام برابر اُنٽ ۽ ٻچ رنگ ۽ چه گسه ۽ زنگ بوت نه ڪنٽ، هم ڪه حق دريبي جهان ۽ انصاف ۽ ايمني ۽ ٻن پُشت ۽ مانزمان اُنٽ. ا ڪه هم ۽ بُنيادي حقاني لگتمالي ۽ نه منگ ۽ اُس اُنٽ ڪه انسان ۽ ارواه ۽ وتي سر په سرڪشي ۽ دراوَر تگ ۽ به رحمي ۽ رستري ۽ جاگه گرتگ.

هم ڪه مردم ۽، ڪي انچين جهان ۽ لوٽوڪ اُنٽ ڪه اودا پرڪس ۽ را وتي گپ ۽ جَنگ ۽ آزادي به بيت، هرڪس وتي دين ۽ ايمان ۽ گچين ۽ آزاد به بيت، ۽ هم ڪه مردم چه تُرس ۽ باجتا آزاد به بيت.

اگان ما نه لوٽين ڪه مردم چه ظلم ۽ زوراڪيا بيزار به بنت ۽ سرا په ياگي بُوگ ۽ در بيارنت، ته اَم اُنٽ ڪه انساني حق، ملڪاني قانوناني تها هوار به بنت.

چون ڪه قوماني نيام ۽ نزيڪياني وڌينگ اُمي اُنٽ،

چون ڪه اقوام ۽ متحده ۽ دريبي باسڪين راجا، انساني حق، انسان ۽ جنده ۽ شرف ۽ عزت، مردين ۽ جنياني برابري ۽ باروا وتي گپ ۽ باور ڪي رنده ۽ پدا من اِنگ ۽ وتي قول نوڪ گرت، ۽ گيش ۽ گيش آزادي ۽ تها چاگردي ديمروي ۽ مُهڪم تر ڪنگ ۽ زندگي ۽ شرتري ۽ اُسوده تر ڪنگ ۽ اراده ڪرت،

چون ڪه دريبي باسڪين ملڪ ۽ قوما ا ڪه قول ڪرت ڪه آ دريبي جهان ۽ تها گون اقوام ۽ متحده ۽ همراهي ۽ همڪاري ۽ انساني حق ۽ بنيادي آزادي ۽ گيش ۽ گيش مَننت ۽ ا ڪه ڪاراني ديما برگ ۽ واستا وت هم عملي جُهد ڪنٽ ۽ دگرا هم هم ڪه سڪين ۽ دُنيت،

په ا ڪه عهد ۽ قول ۽ سرجم ڪنگا اُمي اُنٽ ڪه هرڪس ا ڪه بنيادي حق ۽ ا ڪه آزاديان گيش ۽ گيش سرپد به بيت

پميشڪا

جنرل اسمبلي ا ڪه جار ۽ جنٽ ڪه انساني حقاني ا ڪه جهاني جارنامگ په دريبي قوما ڪي هوارين ۽ مشترڪه سنگ ۽ شاپيم، ڪه اشي ۽ گمڪ ۽ چاگردي هم ڪه مردم ۽ هم ڪه اداره تاليم ۽ تبليگ بڪنت ۽ انساني حق ۽ انساني آزادي ۽ استا احترام ۽ گيش ۽ گيش بڪنت. هم ڪه ملڪي ۽ ميان استماني ڪاراني سرا دريبي باسڪين ملڪ وتي مردماني تها هم ا ڪه چيزان په مَنائين اُنٽ ۽ هما راجاني تها هم ڪه باسڪين ملڪاني چير دست اُنٽ.

بند 1 : سڄهين انسان آزاد پيدا بوتگ اُنٽ ۽ دريبي مردماني انساني حق ۽ شرف، چه پيدائش ۽ برابر اُنٽ. سڄهين عقل ۽ بوش هسٽ، ۽ باند اُنٽ گون يڪه دومي ۽ براتي گري ۽ نزيڪي بڪنت.

بند 2 : دُنيا ۽ هم ڪه مردم ا ڪه دريبي حقاني حقدار اُنٽ ڪه ا ڪه جارنامگ ۽ تها نيشته ڪنگ بوتگ اُنٽ. تُري مردم ۽ رَنگ ۽ زات، خاندان، رُبان، مذهب، سياسي تعلق هرچي به بيت، مردين ۽ جنين ۽ ائي ۽ خاندان ۽ ميراس تُري هرچي به بيت، چاگردي بستارن ۽ تُري هرچي به بيت، آ چه ا ڪه حقان ٻچ رنگ ۽ زبهر ڪنگ بوت نه ڪنت.

بند 3 : هر مردم ۽ ا ڪه حق هسٽ اُنٽ ڪه وتي زند، وتي جنده ۽ وتي آزادي ۽ پها ۽ بڪنت.

بند 4 : ٻچ مردم ۽ را ا ڪه حق نيست اُنٽ ڪه دومي مردم ۽ وتي گلام ۽ بنده بڪنت. گلام دارگ، گلام ۽ باپار ۽ سرا پابندي جَنگ بيت.

بند 5 : ٻچ مردم لُٽ ۽ گُٽ ۽ ٿار چر ڪنگ، سُبڪ ۽ گم شرف ڪنگ نه بيت.

بند 6 : هر مردم ۽ را ا ڪه حق هسٽ اُنٽ ڪه قانون، ائي ۽ جنده ۽ عزت مند ۽ عزت مند ۽ مردم به ليڪيت.

بند 7 : قانونء چماں درہیں مردم برابر أنتء درہیں مرمآنء اے حق ہست إنت کہ قانون آبانی حفاظتء بکنت۔ درہیں مرمآنء اے حق ہست إنت کہ گس گوں آہاں ہچ رنگیں زیادتی یے مکتء اے جارنامگء تہا نیشتگیں ہچ حق چہ مردمء زنگ مہ بیت۔

بند 8 : ہر مردمء حق إنت کہ آگاں گسے کہ اے جارنامگء تہا نیشتگیں حقاں بہ پلّیت، تہ آ مردم عدالتاں برئوتء حقزورء ہلاپء کیس بکنتء وتی حقاں بگیپت۔

بند 9 : ہچ مردمء را، غیر قانونی صورتء قیدء بند یا درانڈیہ کنگ بوت نہ کنت۔

بند 10 : آگاں گسےء سرا جرمء گناہےء بھتام جنگ بیت، تہ آ مردمء را اے حق ہست إنت کہ غیرجانبدارء آزادیں عدالتے آئیء کیسء بچاریتء پہ حقء انصاف آئیء کیسء سرا فیصلہ بکنت۔

بند 11

1 - : کسےء سرا کہ قانون پروشیء بھتام جنگ بوت، آ مردم تاں ہما ویدا بے گناہ لیکگ بیت تانکہ یک آزادیں عدالتے آئیء کیسء نہ چاریتء فیصلہ نہ کنت۔ اے گپء ہیالدار ی آلمی إنت کہ بھتام جتیں مردمء را وتی بے گناہےء ثابت کنگء درہیں قانونی حقء موقع دئیگ بہ بنت۔

2 - : آگاں مردمءء آنچیں کارے کتہ، کہ کارء کنگء ویدا، آ کار، ملکی یا میان آستمانی قانونانی تہا جرمء گناہے نہ بوتہ، تہ آ مردمء را پہ آ کارء ہچ رنگیں سزائ آزارے دئیگ بوت نہ کنت۔

12 : ہچ مردمء زاتی زندگی، آئیء لوگی زندگی، کاگدء گراچانی تہا گس تہا گیت نہ کنت۔ ہچ مردمء بئام کنگء جہد کنگ بوت نہ کنت۔ ہر مردمء حق إنت کہ قانون، چشیں ساہتاں آئیء حفاظتء بکنت۔

بند 13

1 - : ہر مردم، وتی ہما ملکء سیمسرانی تہا، ہر جاگہ کہ بلوٹیت، نشتء جہہ مند بوت کنت۔

2 - : ہر مردمء را اے حق ہست إنت کہ چہ ملکء در بنیت، ٹری آ ملک آئیء وتی بہ بیت، ء اے حق ئے ہم ہست إنت کہ وتی ملکء پر بہ تڑیت۔

بند 14

1 - : ہر مردمء را اے حق ہست إنت کہ سزائ زوراکیء ٹرسء دگہ ملکءء ہابوٹ بہ بیتء ہابوٹی رسگء رند، چہ اودء آسراتیاں بہر آمند بہ بیت۔

2 - : بلے آگاں یک مردمءء آنچیں جرمء میارے گرتگ کہ آ جرم سیاسی نہ إنت تہ آ مردمء را اے پناہء حق باند إنت مہ رسیت۔ ہمے پئیما آگاں مردمء آنچیں جرمے کتہ کہ اقوم متحدہء ریبندانی ردء جرمے، آ مردم ہم پناہء اے حقء حقدار نہ إنت۔

بند 15

1 - : ہر مردمء را ملکء وطنیء جہہ مند بؤگء حق ہست إنت۔

2 - : ملکء ہاکمء دلء تبء ہچ مردمء وطنیء جہہ مند بؤگء حق ہچ گرتگ بوت نہ کنت، ناں کہ گسےء را چہ وتی ملکء جہہ مندیء بدل کنگا دارگ بوت کنت۔

بند 16

1- : ہمک رُستگیاں مَرَدینَ ءُ جنینَ را اے حق ہست اِنْت کہ وتی دلِے تَبِءَ سورِءُ سانگِ کنگِ بکنت۔ اے حقِءِ دیمَا رنگ، مذہب، قومِ بچِ رنگِءِ اژاندِءُ رکاوٹِ بوتِ نہ کننت۔ سورِءُ سانگ، لوگِءُ جاگہِ کنگِءُ سُنِءُ مَہرِءِ حق، مَرَدینَ ءُ جنینَ ءُ واستا برابرِ اِنْت۔

2 - : سورِءُ سانگ، دوئینِ مَرَدمانیِ آزادیِءُ رَضا مندیِءُ سرا بوتِ کنت۔

3 - : کہولِءُ خاندان، یکِ چاگر دے ءِ اولیِءُ بنیادیِ بُنِ پُشتِ اِنْت۔ بائدِ اِنْت کہ چاگر دے ءُ ملک، خاندانِءِ حفاظتِءُ کُتَبِءُ بزورنت۔

بند 17

1 - : ہرِ مَرَدمِءُ را اے حقِ ہستِ اِنْت کہ ایوکِءُ تہنا یا گونِ دگرے ءُ شریداریِءُ سرا مَلکِءُ میراسِ بزوریت۔

2 - : بچِ مَرَدمِءُ مَلکِءُ میراسِ پہ زورے پچگرگِ بوتِ نہ کنت۔

بند 18 : ہرِ مَرَدمِءُ را وتی دینِءُ مذہبِءِ گچینِ کنگ، وتی زبنِءُ ضمیرِءُ وتی دلِءُ گپِءِ جنگِءِ حقِ ہست۔ ہرکسِءُ را اے حقِ ہستِ اِنْت کہ اگاں وتِ بلوٹیت تہ وتی مذہبِءِ بدلِ بکنت، ایوکِءُ تہنا، یا گونِ اندگہِ مَرَدمانِ ہوارِ وتی عبادتِءُ بکنتِءُ وتی مذہبِءُ سرا عملِ بکنت۔

بند 19 : ہرِ مَرَدمِءُ را وتی ہبالِءُ لیکہ، یا نُکتہِ نظرِءِ دارگِءُ آئیِءُ درشانِءُ تبلیگِءِ حقِ ہستِ اِنْت۔ اے حقِءِ تہا اے گپِ ہمِ ہوارِ اِنْت کہ مَرَدمِے بے نُرْسِءُ بیمِءُ وتی لیکہِءُ گچینِ کُرتِ بکنت۔ ءُ ہما رنگِءُ کہ وتِ بلوٹیت، چہ مَلکِءُ سیمسراں ہمِ بالائِر، علمِءُ زانگِءُ شوبازِ بکنتِءُ وتی زانتِءِ تبلیگِءُ بکنت۔

بند 20

1 - : ہرِ مَرَدمِءُ را اے حقِ ہستِ اِنْت کہ پہ ایمنیِ گونِ اندگہِ مَرَدمانِ ہورِ بہ بیتِءُ گلِءُ تنظیمِ جوڑِ بکنت۔

2 - : بچِ مَرَدمِءُ را پہ زورے گلے یا انجمنے ءُ بہرِ جوڑِ بُوگِءُ مجبورِ کنگِ بوتِ نہ کنت۔

بند 21

1 - : ہرِ مَرَدمِءُ را اے حقِ ہستِ اِنْت کہ وتی مَلکِءِ حکومتِءُ چستِءُ ایراں بہرِ بزوریت۔ اے کارِءُ وتِ تچکِءُ کنتِ یا وتی گچینِ کرتگیاں نمائندہانیِ سیونجِءُ۔

2 - : ہرِ مَرَدمِءُ را وتی مَلکِءُ تہا سرکاریِ کارِءُ روزگارِ یا پبلکِ سروسِءُ بہرِ زورگِءِ حقِ ہست۔

3 - : عوامِءُ مہلوکِءِ رِزائِءُ منشاءِ، یکِ سرکارِءِ حکومتِ کنگِءُ واستا اولیِ شرطِ اِنْت۔ عوامِ وتی اے رضائِءُ مرضیِءُ ویدِ ویدِءُ سرا پاکِءُ پلگاریں گچینکاریِءُ بُنیادِءُ پدَرِ کنت کہ آئیِءُ تہا درہیں مَرَدمانیِ اوٹِ برابرِ اِنْت۔ اے کارِ پہ چیریں اوٹِ یا دگہِ ہمے رنگیں کارِ رَہبندِءُ سرا کنگِ بیت۔

بند 22 : چاگر دے ءُ باسکے ءُ بستارِءُ ہمکِ مَرَدمِءُ را چاگر دیِءُ تحفظِءِ حقِ ہستِ اِنْت۔ ءُ اے چیزِءِ ہمِ حقِ ئے ہست کہ مَلکِءُ میانِ استمانیِ جہدِءُ کوشستانیِ بنیادِءُ، چہ وتی مَلکِءِ نظامِءُ تہا ہستیں معاشی، دودمانیِءُ چاگر دیِءُ گواجناتیِ تہا، ہرِ ہما بہرِءُ گپتِ بکنت کہ پہ آئیِءُ جندِءُ آئیِءُ شرفِءُ عزتِءُ ردومِءُ المیِ اِنْت۔

بند 23

1 - : ہرِ مَرَدمِءُ را اے حقِ ہستِ اِنْت کہ وتی کارِءُ روزگارِءُ پہ آزادیِ گچینِ بکنت، کارِءُ روزگارِءُ شرطِ مناسبِ بہ بنت۔ ءُ چہ بے روزگاریِءُ بہ رَگیت۔

2 - : پہ یکیں کارِءُ روزگارِءُ درہیں مَرَدمانیِ مُرَّءُ پگارِ یکِ بہ بیتِءُ اے ردِءُ ریائِءُ رو مہ بیت۔

3 - ہر مردمے را چه وتی کارے روزگارے ہمینکسیں مڑے حق ہست انت کہ آئیے جندے آئیے خاندان پہ عزت زندگی بوت بکننت۔ اگاں الم بوت تہ چه چاگردی تحفظے اندگہ راہے دران آئیے مڑ گیشتر کنگ بہ بیت۔

4 - ہر مردمے حق انت کہ پہ وتی نپے سینانی پہازے گسبی یا تجارتی انجمن جوڑ بکننت یا انجمنے بہر بہ بیت۔

بند 24 : ہر مردمے را دم کنگے آرام کنگے حق ہست۔ اے ردے کارے سابتے پگارے گیشینگے ابید، وہد وبدے سرا مردمے را چٹئیے برسیتے اے چٹئیانی پگار ہم۔

بند 25

1 - ہر مردمے را اے حق ہست انت کہ پہ وتی جندے وتی لوگے مردمانی گہبودیے گہتریے یک الکاپیں زندے شوباز بکننت۔ اے گہبودیے تہا وراکے وردن، پچے پوشاک، لوگے جاگہ، بیماریانی علاجے ابید ہما سچہیں چاگردی تحفظ ہم ہوار انت کہ آئیے واستا المی انت۔ بیروزگاری، بیماری، پیری، جنوزامی، اجزی انچیں چیز انت کہ مردمے وتی دستے نہ انت۔ اگاں چشیں چیزے سوبے مردمے بیروزگار بوت تہ مردمے را چاگردی تحفظے درہیں حق بہ بنت۔

2 - نٹکے چک ماتئی، ہاسیں دلگوشے ہبالداریے حقدار انت۔ درہیں چک، ٹری سورے سانگ کتگیں ماتے پتان پیدا کرتگ انت یا بے سورے، سرجمیں چاگردی تحفظے حقدار انت۔

بند 26

1 - ہر مردمے را تالیمة وانگے زانگے حق ہست انت۔ تالیمة، مپت بیت، کم از کم بنداتی تالیمة مپتے برسیت۔ بنداتی تالیمة ہر کسی سرا لازم انت۔ ٹیکنیکلے کارزانتی تالیمة درہیں مردمانی دزرسے بہ بیت۔ ہر زترین تالیمة، لائکے میرٹے سرا سچہیں مردمانی دزرسے بہ بیت۔

2 - تالیمة کار مردمے جندے زاتے دیمرویے مہکمی بہ بیت، درہیں مردمانی بُنیادی آزادیے بُنیادی حقانی احترامے عزت بہ بیت۔ تالیمة باند انت کہ مردمانی سرپدیے اوپارے گیش بکننت، ء مردم گوں اندگہ نسلے مذہب، ء اندگہ قومانی مردمان گیشتر نرّیک بہ بیتے جہانے تہا پہ امنے ایمنیے اقوامے متحدہے جہدان دیما ہبارت۔

3 - ماتے پنانے اے گپے گچین کنگے اولی حق ہست انت کہ آہانی چک چونیں تالیمة دئیگ بہ بنت۔

بند 27

1 - ہر مردمے را اے حق ہست انت کہ وتی چاگردے ثقافتی زندگیے پہ آزادی بہر بزوریت، چه چاگردے ازمے سائنسی دیمرویان بہرامند بہ بیت۔

2 - گسے کہ سائنس، لیزانک، ازم یا دگہ انچیں چیزے ساچوک انت، تہ آئیے اے حق ہست انت کہ وتی مالیے اخلاقی فائدہانی تحفظے بلوٹیت۔

بند 28 : ہر مردمے را اے رنگیں چاگرد یا میان استمانی نظامے بہر ہوگے حق ہست انت کہ آئیے تہا، اے جارنامگے نبشتگیں درہیں حقے آزادی ہوار بہ بنت۔

بند 29

1 - ہر مردمے را پہ وتی چاگردے ذمہ داری ہست، چیا کہ ہر مردمے جندے زات، ہما چاگردے تہا پہ آزادی رُستے ردوم گپت کنت۔

2 - چه وتی آزادیے حقان فائدہ چست کنگے، ہر مردم ہما رِبندانی پابندیے بکننت کہ قانونے پہ اندگہ مردمانی آزادیے حقے احترامے مَنگے مَنارینگے واستا یا یک جہپوری نظامے تہا اخلاق، چاگردے امنے ایمنیے ہرجاہ دارگے مردمانی گہبودیے واستا جوڑ کنگ انت۔

- 3 : اے حقء آزادی، ہج رنگء اقوامء متحدہء مکسدء اصولانی ہلابء کارمرز کنگ نہ بنت.

بند 30 : چرے جارنامگء گس چشیں مانء مکسدے درآورت نہ کنت کہ یک ملک، ٹولی یا مردمے انچیں کارے کنگا ونا آزاد سرپد بہ بیت کہ آ کارے مکسد اے جارنامگء تہا داتگیں آزادیء حقانی لگتمالی بہ بیت.